
ZHONGWEN_L04_04

**** 4_晒太阳/Shài tàiyáng/Tomar el sol/Sunbathing ****

太阳 Tàiyáng 出来 chū lái 照 zhào 四方 sì fāng , / El sol sale y brilla en las cuatro direcciones, / The sun comes out and shines in all directions,

它 tā 的 de 好处 hǎo chù 不 bù 寻常 xún cháng 。 / sus beneficios no son comunes. / its benefits are not ordinary.

太阳 Tàiyáng 不 bù 晒 shài 草 cǎo 不 bù 绿 lǜ , / Si el sol no brilla, la hierba no verdea, / If the sun doesn't shine, the grass doesn't turn green,

太阳 Tàiyáng 不 bù 晒 shài 苗 miáo 不 bù 长 zhǎng 。 / si el sol no brilla, los brotes no crecen. / if the sun doesn't shine, the sprouts don't grow.

太阳 Tàiyáng 不 bù 晒 shài 果 guǒ 不 bù 熟 shú , / Si el sol no brilla, la fruta no madura, / If the sun doesn't shine, the fruit doesn't ripen,

太阳 Tàiyáng 不 bù 晒 shài 花 huā 不 bù 香 xiāng 。 / si el sol no brilla, las flores no huelen. / if the sun doesn't shine, the flowers aren't fragrant.

衣服 Yī fu 被子 bèi zi 晒一晒 shài yí shài , / Al tomar el sol la ropa y las mantas, / Sunning the clothes and the quilt,

晒过 Shài guo 太阳 tàiyáng 暖洋洋 nuǎn yáng yáng 。 / después de tomar el sol quedan calentitas. / after being in the sun they become warm.

大家 Dà jiā 也 yě 要 yào 太阳 tàiyáng 晒 shài , / Todos también necesitamos tomar el sol, / Everyone also needs to bask in the sun,

常 Cháng 晒 shài 太阳 tàiyáng 才 cái 健康 jiàn kāng 。 / solo tomando el sol a menudo se está sano. / only by often basking in the sun can one be healthy.

**** 字/zì/Caracteres/Characters ****

晒	照	处	寻	熟	服	暖	才	健	康
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1) 晒 shài / tomar el sol, secar al sol / sunbathe, dry in the sun / HSK 4

- 晾晒 liàngshài / tender al sol / air-dry, sun-dry / HSK 6
- 晒太阳 shài tàiyáng / tomar el sol / sunbathe / HSK 4
- 暴晒 pùshài / exponer al sol fuerte / expose to strong sun / HSK 6
- 奶奶 nǎinai 喜欢 xǐhuan 在 zài 院子里 yuànzilǐ 晒太阳 shàitàiyáng 。 / A la abuela le gusta tomar el sol en el patio. / Grandma likes to sunbathe in the yard.

2) 照 zhào / iluminar, fotografiar / illuminate, photograph / HSK 2

- 照明 zhàomíng / iluminación / lighting, illumination / HSK 5
- 照相 zhàoxiàng / tomar fotos / take photos / HSK 3
- 照片 zhàopiàn / fotografía / photo / HSK 2
- 我们 wǒmen 在 zài 公园 gōngyuán 照相 zhàoxiàng 留念 liúniàn 。 / Nos tomamos fotos en el parque como recuerdo. / We took photos in the park as a memento.

3) 处 chù / lugar / place / HSK 3

- 处处 chùchù / en todas partes / everywhere / HSK 5
- 处所 chùsuǒ / lugar, sitio / place, location / HSK 6
- 住处 zhùchù / residencia / place of residence / HSK 5
- 春天 chūntiān 处处 chùchù 开满 kāimǎn 了 le 鲜花 xiānhuā 。 / En primavera, flores frescas florecen por todas partes. / In spring, fresh flowers bloom everywhere.

4) 寻 xún / buscar / seek, search / HSK 4

- 寻常 xúncháng / ordinario, común / ordinary, common / HSK 5
- 寻找 xúnzhǎo / buscar / look for, seek / HSK 3
- 寻求 xúnqiú / buscar (ayuda, solución) / seek (help, solution) / HSK 5
- 他 tā 正在 zhèngzài 寻找 xúnzhǎo 丢失 diūshī 的 de 钥匙 yàoshi 。 / Él está buscando las llaves perdidas. / He is looking for the lost keys.

5) 熟 shú / maduro, familiarizado / ripe, familiar / HSK 3

- 熟悉 shúxī / familiarizarse con / be familiar with / HSK 4
- 成熟 chéngshú / maduro / mature, ripe / HSK 4
- 熟人 shúrén / conocido / acquaintance / HSK 5
- 我 wǒ 对 duì 这个 zhège 地方 dìfang 很 hěn 熟悉 shúxī 。 / Conozco muy bien este lugar. / I am very familiar with this place.

6) 服 fú / ropa, someterse / clothes, submit / HSK 2

- 衣服 yīfu / ropa / clothes / HSK 1
- 服装 fú Zhuāng / vestimenta / clothing, costume / HSK 4
- 服从 fú cóng / obedecer / obey, submit to / HSK 5
- 这件 zhè jiàn 衣服 yīfu 很 hěn 漂亮 piàoliang 。 / Esta prenda de ropa es muy bonita. / These clothes are very pretty.

7) 暖 nuǎn / tibio, cálido / warm / HSK 3

- 温暖 wēn nuǎn / cálido / warm / HSK 3
- 暖和 nuǎn huo / templado, calentito / warm, mild / HSK 3
- 暖洋洋 nuǎn yáng yáng / agradablemente cálido / pleasantly warm / HSK 5
- 今天 jīn tiān 的 de 阳光 yáng guāng 很 hěn 暖和 nuǎn huo 。 / El sol de hoy está muy calentito. / Today's sunshine is very warm.

8) 才 cái / talento, entonces (recién) / talent, then (just) / HSK 2

- 才能 cái néng / talento, capacidad / talent, ability / HSK 5
- 才干 cái gàn / habilidad, competencia / ability, competence / HSK 6
- 人才 rén cái / talento (persona) / talented person / HSK 4
- 他 tā 是 shì 一位 yí wèi 很 hěn 有 yǒu 才能 cái néng 的 de 人 rén 。 / Él es una persona muy talentosa. / He is a very talented person.

9) 健 jiàn / sano, fuerte / healthy, strong / HSK 3

- 健康 jiàn kāng / salud / health / HSK 2
- 健全 jiàn quán / completo, sano / sound, complete / HSK 6
- 健身 jiàn shēn / hacer ejercicio / work out, fitness / HSK 4
- 运动 yùn dòng 对 duì 健康 jiàn kāng 很 hěn 有好处 yǒu hǎo chù 。 / El ejercicio es muy bueno para la salud. / Exercise is very good for health.

10) 康 kāng / salud, bienestar / health, well-being / HSK 2

- 康复 kāng fù / recuperarse / recover, recuperate / HSK 5
 - 健康 jiàn kāng / salud / health / HSK 2
 - 安康 ān kāng / paz y salud / peace and health / HSK 6
 - 祝 zhù 你 nǐ 身体 shēn tǐ 健康 jiàn kāng ! / ¡Te deseo buena salud! / I wish you good health!
-

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

好处 Hǎochu / beneficio / benefit

被子 Bèizi / manta / quilt

衣服 Yīfu / ropa / clothes

健康 Jiànkāng / saludable / healthy

**** 句子/Jùzi/Oración/Sentence ****

太阳 Tàiyáng 不 bù 晒 shài 草 cǎo 不绿 bùlǜ。 / Si el sol no brilla, la hierba no verdea. / If the sun doesn't shine, the grass doesn't turn green.

**** 朗读/Lǎngdú/Leer en voz alta/Read aloud ****

晒太阳 Shàitàiyáng / tomar el sol / sunbathe

- 晒衣服 Shàiyīfu / secar ropa al sol / sun-dry clothes
- 晒被子 Shàibèizi / asolear una manta / sun a quilt

照明 Zhàomíng / iluminar / illuminate

- 照亮 Zhàoliàng / alumbrar / light up
- 照相 Zhàoxiàng / tomar una foto / take a photo
- 照片 Zhàopiàn / foto / photo

好处 Hǎochu / beneficio / benefit

- 处处 Chùchù / en todas partes / everywhere
- 到处 Dàochù / por todas partes / everywhere

寻常 Xúncháng / común / ordinary

- 寻找 Xúnzhǎo / buscar / look for

很熟 Hěنشú / muy maduro / very ripe

- 太熟 Tàishú / demasiado maduro / too ripe
- 不熟 Bùشú / no maduro / not ripe
- 成熟 Chéngشú / maduro / mature, ripe
- 熟人 Shúrén / conocido / acquaintance

衣服 Yīfu / ropa / clothes

- 西服 Xīfú / traje occidental / Western suit
- 服装 Fú Zhuāng / vestimenta / attire
- 一件衣服 Yījiàn yīfu / una prenda de ropa / a piece of clothing

暖和 Nuǎnhuo / cálido / warm

- 暖气 Nuǎnqì / calefacción / heating
- 暖洋洋 Nuǎnyángyáng / calentito / warm and cozy

才好 Cáihǎo / entonces bien / only then good

- 才要 Cáiyào / entonces querer / only then want
- 才是 Cáishì / entonces ser / only then is
- 才去 Cáiqù / entonces ir / only then go

健康 Jiànkāng / salud / health

- 健全 Jiànquán / completo, sano / sound, complete

**** 扩大和替换/Kuòdà hé tìhuàn/Ampliar y
sustituir/Expand and substitute. ****

也 Yě / también / also

才 Cái / solo así / only then

也 Yě 要 yào / también quiere / also wants

才 Cái 健康 jiànkāng / solo así se está sano / only then is one healthy

也 Yě 要 yào 太阳 tàiyáng 晒 shài / también necesita

tomar el sol / also needs to bask in the sun

常 Cháng 晒 shài 才 cái 健康 jiànkāng / solo tomando el sol a menudo se está sano / only by often sunbathing is one healthy

大家 Dàjiā 也 yě 要 yào 太阳 tàiyáng 晒 shài 。 / Todos también necesitamos tomar el sol. / Everyone also needs to bask in the sun.

常 Cháng 晒 shài 太阳 tàiyáng 才 cái 健康 jiànkāng 。 / Solo tomando el sol a menudo se está sano. / Only by often basking in the sun is one healthy.

太阳 Tàiyáng 不 bù 晒 shài 草 cǎo 不绿 bùlǜ 。 / Si el sol no brilla, la hierba no verdea. / If the sun doesn't shine, the grass doesn't turn green.

苗 Miáo / los brotes. / the sprouts.

▪ 长 Zhǎng / no crecen. / don't grow.

果 Guǒ / la fruta. / the fruit.

▪ 熟 Shú / no madura. / doesn't ripen.

花 Huā / las flores. / the flowers.

▪ 香 Xiāng / no huelen. / aren't fragrant.

**** 对话/Duihua/Diálogo/Dialogue ****

云云 Yúnyun: 妈妈 Māma , 早上好 zǎoshanghǎo ! / Yunyun: Mamá, ¡buenos días! / Yunyun: Mom, good morning!

妈妈 Māma: 早上好 Zǎoshanghǎo ! / Mamá: ¡Buenos días! / Mom: Good morning!

云云 Yúnyun: 今天 Jīntiān 太阳 tàiyáng 真 zhēn 好 hǎo ! / Yunyun: ¡Hoy hace mucho sol! / Yunyun: The sun is really nice today!

妈妈 Māma: 是啊 Shì'a ! 我 Wǒ 要 yào 把 bǎ 被子 bèizi 拿出去 ná chūqù 晒晒 shàishai 。 / Mamá: ¡Así es! Voy a sacar la manta a que le dé el sol. / Mom: That's right! I'm going to take the quilt outside to air it in the sun.

云云 Yúnyun: 我 Wǒ 和 hé 你 nǐ 一起 yìqǐ 晒 shài 被子 bèizi 。 / Yunyun: Yo te ayudo a solear la manta. / Yunyun: I'll help you air the quilt with you.

妈妈 Māma: 好 Hǎo , 你 Nǐ 把 bǎ 衣服 yīfu 也 yě 拿 ná 出来 chūlái 晒晒 shàishai 吧 ba ! / Mamá: Bien, ¡saca también la ropa a que le dé el sol! / Mom: Okay, take the clothes out too to air them in the sun!

云云 Yúnyun: 好 Hǎo , 我 wǒ 拿 ná 衣服 yīfu , 你 nǐ 拿 ná 被子 bèizi 。 / Yunyun: Vale, yo llevo la ropa, tú llevas la manta. / Yunyun: Okay, I'll carry the clothes, you carry the quilt.

妈妈 Māma: 晒完 shàiwán 衣服 yīfu 和 hé 被子 bèizi , 我们 wǒmen 出去 chūqù 走一走 zǒuyizǒu , 好不好 hǎobuǎo ? / Mamá: Cuando terminemos de solear la ropa y la manta, ¿salimos a dar una vuelta? / Mom: After we finish airing the clothes and quilt, shall we go out for a walk?

云云 Yúnyun: 好啊 Hǎo ! 我们 wǒmen 课文 kèwén 里 lǐ 说 shuō: “ 晒过 shàiguò 太阳 tàiyáng 暖洋洋 nuǎnyángyáng , 常晒 chángshài 太阳 tàiyáng 才 cái 健康 jiànkāng 。” / Yunyun: ¡Vale! Nuestro texto dice: 'Después de tomar el sol se queda calentito, tomando el sol a menudo se está sano.' / Yunyun: Okay! Our text says: "After basking in the sun it's warm and cozy, only by often basking in the sun can one be healthy."

**** 想一想, 说一说/Xiǎng yi xiǎng, shuō yi shuō/Piensa y responde/Think and answer the following questions ****

(1) 晒 Shài 太阳 tàiyáng 有 yǒu 什么 shénme 好处 hǎochu ? / ¿Qué beneficios tiene tomar el sol? / What benefits does sunbathing have?

**** 阅读/Yuèdú/Lectura/Reading ****

太阳和彩虹 Tàiyáng hé cǎihóng / El sol y el arcoíris / The Sun and the Rainbow

一场 Yíchǎng 大雨 dàyǔ 过后 guòhòu , 太阳 tàiyáng 出来了 chūláile , 天上 tiānshang 出现了 chūxiànle 一道 yídào 美丽 měili 的 de 彩虹 cǎihóng 。 / Después de una gran lluvia, salió el sol, y en el cielo apareció un hermoso arcoíris. / After a heavy rain, the sun came out, and a beautiful rainbow appeared in the sky.

有人 Yǒurén 说 shuō , 彩虹 cǎihóng 比 bǐ 太阳 tàiyáng 美丽 měili 。 / Alguien dijo que el arcoíris es más hermoso que el sol. / Someone said the rainbow is more beautiful than the sun.

彩虹 Cǎihóng 听了 tīngle 非常 fēicháng 得意 déyì , 她 Tā 对 duì 太阳 tàiyáng 说 shuō: “ 看 Kàn , 我 wǒ 比 bǐ 你 nǐ 美 měi , 人们 Rénmen 都 dōu 在 zài 赞美 zànměi 我 wǒ 呢 ne ! ” / Al oírlo, el arcoíris se puso muy orgulloso, y le dijo al sol: 'Mira, soy más hermoso que tú, ¡todos me están alabando!' / Hearing this, the rainbow became very smug, and said to the sun: "Look, I'm more beautiful than you, everyone is praising me!"

太阳 Tàiyáng 听了 tīngle 彩虹 cǎihóng 的 de 话 huà , 笑着 xiàozhe 说 shuō: “ 你 Nǐ 很 hěn 美 měi , 这 Zhè 是 shì 真的 zhēnde 。 / El sol, al oír las palabras del arcoíris, dijo sonriendo: 'Es verdad que eres muy hermoso. / The sun, hearing the rainbow's words, said smiling: "It's true that you're very beautiful.

可是 Kěshì , 如果 Rúguǒ 没有 méiyǒu 我 wǒ , 就 jiù 不会 búhuì 有 yǒu 你 nǐ 呀 ya ! ” / Pero si no fuera por mí, ¡tú no existirías!' / But if it weren't for me, you wouldn't exist!"

彩虹 Cǎihóng 听了 tīngle 很 hěn 不 bù 高兴 gāoxìng , 她 Tā 觉得 juéde 太阳 tàiyáng 看不起 kànbuqǐ 她 tā , 就 jiù 不 bù 跟 gēn 太阳 tàiyáng 说话 shuōhuà 了 le 。 / El arcoíris se puso muy triste al oírlo, sintió que el sol lo despreciaba, y dejó de hablar con el sol. / The rainbow was very upset hearing this, felt that the sun looked down on it, and stopped talking to the sun.

过了 Guòle 一会儿 yíhuìr , 太阳 tàiyáng 躲进了 duǒjìnle 云里 yúnli , 这道 zhèdào 美丽 měili 的 de 彩虹 cǎihóng 也就 yějiù 不见了 bújiànle 。 / Al poco rato, el sol se escondió detrás de las nubes, y este hermoso arcoíris también desapareció. / After a while, the sun hid behind the clouds, and this beautiful rainbow disappeared too.

**** 生字/Shēngzì/Caracteres nuevos/Characters ****

彩 Cǎi / colorido / colorful

赞 Zàn / elogiar / praise

虹 Hóng / arcoíris / rainbow

躲 Duǒ / esconderse / hide

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and**

expressions **

彩虹 Cǎihóng / arcoiris / rainbow

赞美 Zànměi / elogiar / praise

得意 Déyì / orgulloso / smug

看不起 Kànbuqǐ / despreciar / look down on

** 额外/Éwài/Adicional/Additional **

露珠 Lùzhū / La gota de rocío / Dewdrop

太阳 Tàiyáng 刚 gāng 出山 chūshān , / El sol acaba de salir de la montaña, / The sun has just risen over the mountain,

露水 Lùshuǐ 珍珠 zhēnzhū 圆 yuán , / las gotas de rocío son redondas como perlas, / the dewdrops are round like pearls,

拿来 Nálái 针 zhēn 和 hé 线 xiàn , / traigo aguja e hilo, / bring a needle and thread,

准 Zhǔn 能 néng 穿 chuān 一串 yíchuàn 。 / seguro que podría ensartar un collar. / surely could string them into a necklace.

拿来 Nálái 针 zhēn 和 hé 线 xiàn , / traigo aguja e hilo, / bring a needle and thread,

露珠 Lùzhū 早 zǎo 不见 bújiàn , / pero las gotas de rocío ya no están, / but the dewdrops are gone already,

花儿 Huār 笑着 xiàozhe 说 shuō : / las flores dicen riendo: / the flowers say laughing:

太阳 Tàiyáng 借去 jièqù 玩 wán , / el sol las tomó prestadas para jugar, / the sun borrowed them to play,

明早 Míngzǎo 就 jiù 送还 sònghuán 。 / y mañana temprano las devolverá. / and will return them early tomorrow.

▼ 评论 / Comentarios / Comments

晒太阳：健康与舒适的词汇：

- 字形的直观性：** 观察 晒(shài) 或 照(zhào) ，能帮助学生联系字形与字义，而不是死记硬背。
- 从单字到词语的跳跃：** 这些字很少单独使用，而是作为构词的'零件'出现在很多常用词中。认识一个字，就能打开认识十几个词的大门。
- 语境记忆：** 结合具体的例句来学习 处(chù) 这样的字，比孤立地背诵字义更容易记住。

Comentario Pedagógico: Tomar el sol: vocabulario de la salud y el bienestar:

- La transparencia de la forma:** Observar 晒(shài) o 照(zhào) ayuda a conectar la forma del carácter con su significado, en vez de memorizarlo a ciegas.
- El salto de carácter a palabra:** Estos caracteres rara vez se usan solos; aprender uno abre la puerta a muchas palabras nuevas.

3. **Memoria por contexto:** Aprender un carácter como 处 (chù) junto con una frase real ayuda mucho más que memorizar su significado de forma aislada.

Pedagogical Commentary: Sunbathing: health and well-being vocabulary:

1. **The transparency of form:** Observing 晒 (shài) or 照 (zhào) helps connect the character's shape to its meaning, instead of memorizing it blindly.

2. **The leap from character to word:** These characters are rarely used alone; learning one opens the door to many new words.

3. **Memory through context:** Learning a character like 处 (chù) together with a real sentence helps far more than memorizing its meaning in isolation.
